

Creation and Application of Japanese Historical Gazetteer

- Ontological Approach to Geographical
Name and Place -

Ikuo Oketani, oketani@hus.oiu.ac.jp
Osaka International University

Mitsuru Aida, aida@nijl.ac.jp
National Institute of Japanese Literature

- Recent spread of GIS
- Humanities: Archaeology, History, Area Studies, etc
 - Correlation with geographic information is effective in assisting research
- More cases of research in humanities studies outside Japan using time-space information
- Only few tools that could become a foundation for humanities research such as the Gazetteer of Japanese Place Names
- Collaborative development of Hu-Map(Geographical Information Sharing System for Humanities)

Characteristics of the Digital Gazetteer

- *Dainihon Chimeijisho (The Dictionary of Place Names in Greater Japan)*
- Edited by Togo Yoshida (1864-1918)
- In 1895, Yoshida decided to compile the Dictionary of Place Names since there were no standard dictionaries for place names in Japan.
 - The first edition was published in 1900
 - Completed in 1907, spending 13 years on compiling
- The first full scale, real dictionary of place names in Japan.
- Still used as a basic source in historical geography more than 100 years after it was published

The areas recorded in *Dainihon Chimeijisho* (*The Dictionary of Place Names in Greater Japan*)

- It lists the information by each region from Volumes 1 to 8.
- Volume 1 General Theory and Index
- Volume 2 Kamigata (Kinki region nowadays)
- Volume 3 Shikoku, Chugoku
- Volume 4 Saigoku (Kyushu region nowadays)
- Volume 5 Togoku, Hokkoku (Chubu region nowadays)
- Volume 6 Bando (Kanto region nowadays)
- Volume 7 Ou (Tohoku region nowadays)
- Volume 8 Ryukyu, Taiwan, Hokkaido, Karafuto (Sakhalin)

* (The first edition comes with 11 volumes, more than 5,580 pages, 12 million characters)

The index contains 53,956 place names in kanji and kana

	*1
日本(Japan)	52,547
北海道(Hokkaido)	2,585
琉球(Ryukyu)	879
その他(Others)	49,083
樺太(Sakhalin)	467
台湾(Taiwan)	942
合計(Total)	53,956

*1: Number of Place Name

Table 1. The number of place names that is recorded in the Index



Dainihon Chimeijisho (The Dictionary of Place Names in Greater Japan)

増補
大日本地名辭書

文学博士

吉田東伍 著

上
方

富山房

Title of Dainihon Chimeijisho

増補大日本地名辞書

ア

相川(駿河)	5・九五三	相川(羽後)	7・八八二	相去(陸中)	7・六〇
相川(甲斐)	5・八四〇	相川(羽後)	7・九五〇	相去(陸中)	7・六〇
相川(佐渡)	5・三八三	相川(美濃)	5・四〇三	合沢(駿河)	5・一〇
相川(越後)	5・三五九	相川(近江)	2・六八〇	合沢(駿河)	5・一〇
合川(羽前)	7・七六五	鮎川(羽後)	7・八八二	藍沢(伊豆)	5・一〇
相神浦川(肥前)	4・三〇八	鮎川(上野)	6・七四二	藍沢(伊豆)	5・一〇
相神(能登)	5・一二三	鮎川(羽後)	7・八八二	藍沢原(駿河)	5・一〇
秋鹿郡(出雲)	3・三七三	安威川(摂津)	2・五七三	相沢山(羽前)	7・八
合貝(羽前)	7・七六五	安威川(摂津)	2・五七三	藍島(長門)	3・五
合海(羽前)	7・七六四	藍川郷(美濃)	5・四〇五	藍島(長門)	3・五
遇鹿(常陸)	6・二五二	相川鉦山(佐渡)	5・三八三	阿為神社(藍原)	2・五七
秋鹿(出雲)	3・三七五	合川山(美濃)	5・四〇一	愛洲城址(志摩)	2・八九
相賀(常陸)	6・二五二	相木(信濃)	5・八〇四	阿比豆禰(岩代)	7・三〇
相河(越後)	5・三五九	阿育王塔(近江)	2・六九九	阿比鬮国(岩代)	7・三二
相合(安芸)	3・四八〇	合蚕(肥前)	4・三三五	愛染院(武蔵)	6・二〇
相生橋(羽前)	7・六九〇	相子(肥前)	4・三三五	会初川(中川)	2・三
藍(摂津)	2・六二二	愛甲(相模)	6・五八	逢染川(筑前)	4・一六
阿井(出雲)	3・四〇〇	安威郷(摂津)	2・五七三	藍染川(武蔵)	6・三四
秋穂(周防)	3・五六三	阿位郷(出雲)	3・四〇〇	相田(常陸)	6・二二五
相生橋(羽前)	7・六九〇	愛甲熊野社(相模)	6・五八	鮎田(常陸)	6・二二五
相河(越後)	5・三五九	相坂(陸奥)	7・一〇一七	会田(信濃)	5・七三
相賀(常陸)	6・二五二				
相川(越後)	5・三五九				
相川(佐渡)	5・三八三				
相川(甲斐)	5・八四〇				
相川(駿河)	5・九五三				

かな索引 (アイーアイ)

ア

藍アイ(摂津) 2・六二一

阿井アイ(出雲) 3・四〇〇

秋穂アイオ(周防) 3・五六三

相生橋アイオイ(羽前) 7・六九〇

相合アイオウ(安芸) 3・四八〇

相河アイカ(越後) 5・三五九

相賀アイカ(常陸) 6・一二五二

秋鹿アイカ(出雲) 3・三七五

遇鹿アイカ(常陸) 6・一二五一

合貝アイカイ(羽前) 7・七六五

合海アイカイ(羽前) 7・七六四

大和国

大和ヤマト国オホヤマト

大和は大和川の上游に在りて一国を成す。

四周山を以て囲み平曠肥腴なり、神武天皇

橿原カシハラ奠都の後列聖の宮室歴代遷移ありと雖大略此間を

出でず、和銅中平城京ナラフミヤコを造営せられ規制最大なり、延

暦中山城に遷都あり猶南都ナントと称しき。此国南方は疊嶂

属嶺綿亘太広し、吉野郡ヨシノと云ひ本国に隸し其水脈を相

すれば吉野北山キタヤマト十津の三水の上游にして、一水は横流

し(吉野)二水は縦貫す。又東方宇陀郡ウダは伊賀国と一境

を為し、名張川ナバリ衆水を集めて北流し山城国に入る。

大和古倭に作る、倭は漢魏人本邦を称したる異名なり

と雖、取りて夜万止ヤマトの訳に仮りたり。又日本に作る、

此地即本邦の都邑なりければ義に因りて訓じたり。神

武帝磐余檀原宮に居たまひ神日本磐余彦の号あり、磐

余イ即畝傍山の辺の総名にして倭の古国も此地に限れり。

(今高市郡磯城郡蓋山処の義に出づ)後葛城国ツゲ關鷄国

層富等ソフに及ぼし、地方の総名と為ると俱に亦国朝の大

号と為る。孝德天皇大化改新の比定めて六県と為れり、

日本書紀云「大化元年八月、於倭国六県被遣使者、宜

造戸籍并校田畝」、書紀集解、引延喜式祈年祭祝詞云

「御県に坐皇神前に白、高市葛木十市志貴山辺會布ソフと

御名は白て、此六県に云々」これなり。国郡制度定ま

るに及び大倭国は前の六県を分ち十二郡と為し、宇陀

(南都)

畿内

畿

内

邦制上の旧区画にして、京師近接の国を云ふ、猶京畿といふごとし、大化二年初めて之を置

(内国)

く。大化二年改新之詔、其二に曰く、「初修京師置畿内、凡畿内、東自名鑿ナハリノヨカハ横河（伊賀国名張郡）以来、南自紀伊兄山（紀伊国伊都郡）以来、西自赤石アカシノクシフチ櫛淵（播磨国明石郡）以来、北自狭々波ササナミノアフサカヤマ合坂山（近江国滋賀郡）以来為畿内国」（書紀）当時国郡の制未定まらざる所ありけるにや、其四至を備載して分国の名を挙げず、然れども其の境域は後に至るも之に仍り変更する所なし。持統天皇の時四畿内の名見ゆ、（書紀）大倭河内難波山ヤマトカハチナニハヤマ背の四国あれば也。靈龜二年和泉監イツミを置き之を国に准じたるを以て畿内五国と称す、「統紀、養老五年左右兩京及畿内五国」尋で芳野監ヨシヌを置く、乃ち四畿内二監の称あり、「統紀、天平四年、兩京四畿内及二監」二監既に廢し和泉国を置くに及び五国と為り後世復變更なし。或は五畿ゴキと称す、五国なれば也。「統紀、天平神護二年五畿内巡察使」○承和三年、畿内の国次は承前の例大和を第一としたるを、勅して新式に拠り山城を以て第一に処らしむ、「続日本後紀」延暦中大和より山城に遷都ありしが故也。山背大倭の字を山城大和に改め、難波国を摂津国と改めたる等は各其条下に見ゆ。抑畿内の地形を按ずるに、五国の地は全く難波に注ぐ所の一大水脈（淀河及大和川）上に成る、邦制の区分頗

(五畿)

（五畿）

- **Detail explanation of the historical studies and change of country names, county names, names of mountains, rivers, lakes, and harbors.**
- **The index records 53,956 place names**
 - *Kanji, kana readings, and Romanization of place names.*
 - Geographical relations of country, county, and village.
 - Relations with the current city, town, and village.
 - Providing latitude and longitude.

Data elements to be constructed (1)

- ID: unique number for each record
- Place name: in *kanji*, *kana*, and romanization
- Name of county: the old name of the counties with that place name written in *kanji*, *kana*, and romanization
- Name of country: the old name of the country with that place name written in *kanji*, *kana*, and romanization
- Identification based on comparison: recording current names of the place names in *kanji*, *kana*, and romanization
- Form: classify whether the location of the place name is a dot, line, or plane
- Method to record a location: dots, lines, rectangles, or shapes with multiple angles

Data elements to be constructed (2)

- Latitude: latitude of a representative location of the place name
- Longitude: longitude of a representative location of the place name; methods for recording follow latitude
- Attributes of place names: rivers, lakes, harbors, buildings, bridges, etc
- Last year of the time-period: the last year that the place name was used (yymmdd)
- First year of the time-period: the first year that the place name became effective (yymmdd)
- Volume numbers of *Dainihon Chimeijisho (The Dictionary of Place Names in Greater Japan)*, corresponding pages with an intention of expanding the database

* Note: information related to latitude, longitude, and identification based on comparison

Integrating the Digital Gazetteer with the index of the place names (“Chi no Bu”) of *Kojiruien*

What is *Kojiruien* ?

- Dictionary compiled in the Meiji period (from 1879 to 1907)
- 30 copies, 1,000 volumes in total, 350 copies in Japanese binding
- Content: sections on universe, climate, place names, religious codes, politics, law, diplomacy, industry, dress, animals,
- Referring to the literature published after *Rikkokushi* (history compiled by the imperial court in Nara and Heian periods) and Keio in the Edo period
- **Chi no Bu**: 50 volumes (dictionary of the place names)



031
216
K
2

神宮司廳藏版

古事類苑

地 部 一

吉川弘文館刊行

古事類苑

地部四

大和國

大和國ハ、ヤマトノクニト云フ、五畿内ノ一ニシテ仁明天皇ノ承和三年以前ニ在リテハ、其首班タリシガ後第二班ト爲ル、東ハ伊賀伊勢西ハ河内南ハ紀伊北ハ山城ニ堺シ、東西凡ソ十里南北凡ソ二十五里アリ、此國ハ古ヘ國府ヲ高市郡ニ置キ、添上、添下、平群、廣瀬、葛上、葛下、忍海、宇智、吉野、宇陀、城上山、下山、邊十市、高市ノ十五郡ヲ管シ、延喜ノ制、大國ニ列ス、明治維新ノ後郡ノ併合ヲ行ヒ、添下、平群ノ二郡ヲ生駒郡トシ、城上山、城下山ノ三郡ヲ磯城郡トシ、忍海、葛上ノ二郡ヲ南葛城郡トシ、葛下、廣瀬ノ二郡ヲ北葛城郡トシ、新ニ奈良市ヲ設ケテ一市十郡ト爲シ、奈良縣ヲシテ之ヲ治セシム、

名稱

〔倭名類聚抄五〕大和於保夜

〔後頭屋本節用集〕大和和州

〔書言字考節用集〕大和又作大倭、日本一名、今按、大和國、本朝人皇帝都始、故稱

〔日本風土記一〕大和野馬多

〔日本書紀一〕一書曰時中大己貴神曰唯然、迺知汝是吾之幸魂、奇魂、今欲何處住耶、對曰、吾欲住於

日本國之三諸山、故即營宮、彼處使就而居、此大三輪之神也、

〔日本書紀三〕戊午年九月、弟猾又奏曰、倭國磯城邑有磯城八十梟師、三十有一年、四月乙酉朔、皇

處をいへり、もと山邊郡大和と式に出たる名にして、後國號となりし成べし、此郡に國魂の神も
ましませる也、げにも大和國形吉野一郡三分の一に居て、山のみ國に充てり、神武天皇東征ま
ましてより、代々めでたき皇都なりしかば、大八洲の内に豊秋津洲も大日本と標し、後は六十餘
州を併ての總號とはなれる成べし、邪山臺野馬臺など書るは西土の私也、

〔地勢提要〕各國經緯度附里程

大和奈良町離舟 極高三十四度四十一分、經度東五十分、從東郡東海邊、自關 一百三十三里二十七町四
十間半、

〔日本經緯度實測〕北極出地

大和 法隆寺村 三四度三七分〇〇秒

小泉 三四度三八分〇〇秒

郡山 三四度三九分〇〇秒

南郡 三四度四一分〇〇秒中

東西里差

山城 京 〇度〇〇分〇〇秒

大和 郡山 東〇度〇二分三五秒

〔大和志〕疆域 東至勢伊二州界、西至河州界、南至紀州界、北至山州界、東西十四里有半、南北三十
里有奇、

〔日本地誌提要大和〕疆域 東ハ伊賀、伊勢、西ハ河内、南ハ紀伊、北ハ山城ニ至ル、東西凡壹拾里餘、
南北凡貳拾五里、

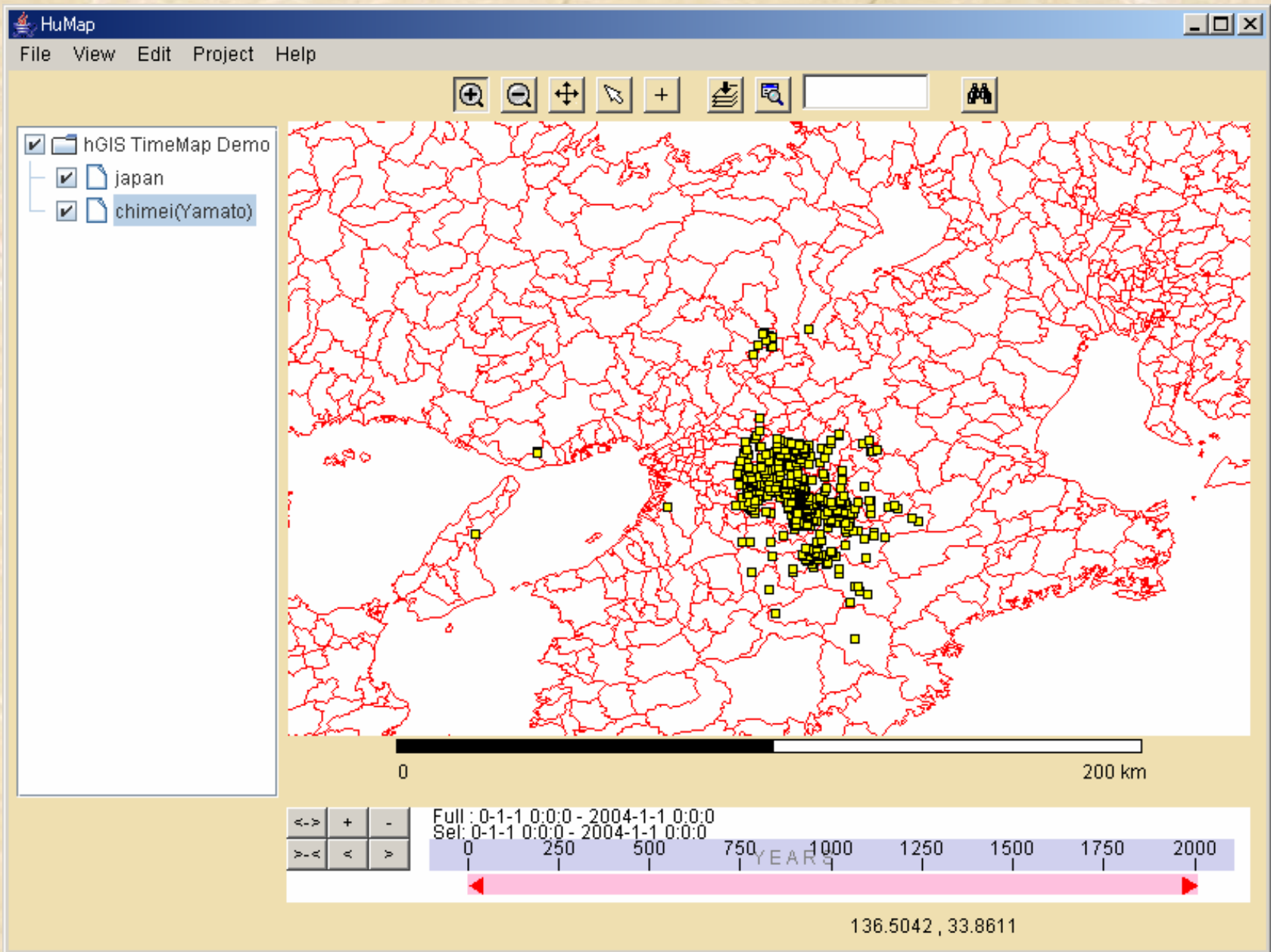
〔易林本節用集〕大和和州 大管十五郡、大上々國也、南北二百餘里、山繞而生、十倍出國之差、圖故名所
舊跡繁、

〔大和志〕形勝 壯哉一故都、四禽叶圖、三山作鎮元明紀曰、今平城之地、面臨吉水、背倚雅良、左擁國
見、橫嶽右抵葛城、高天表山、帶河山水、秀麗都鄙、平壤土脈膏腴、穀稼多實、橫嶽縱峯、所謂猶如蜻蛉臂

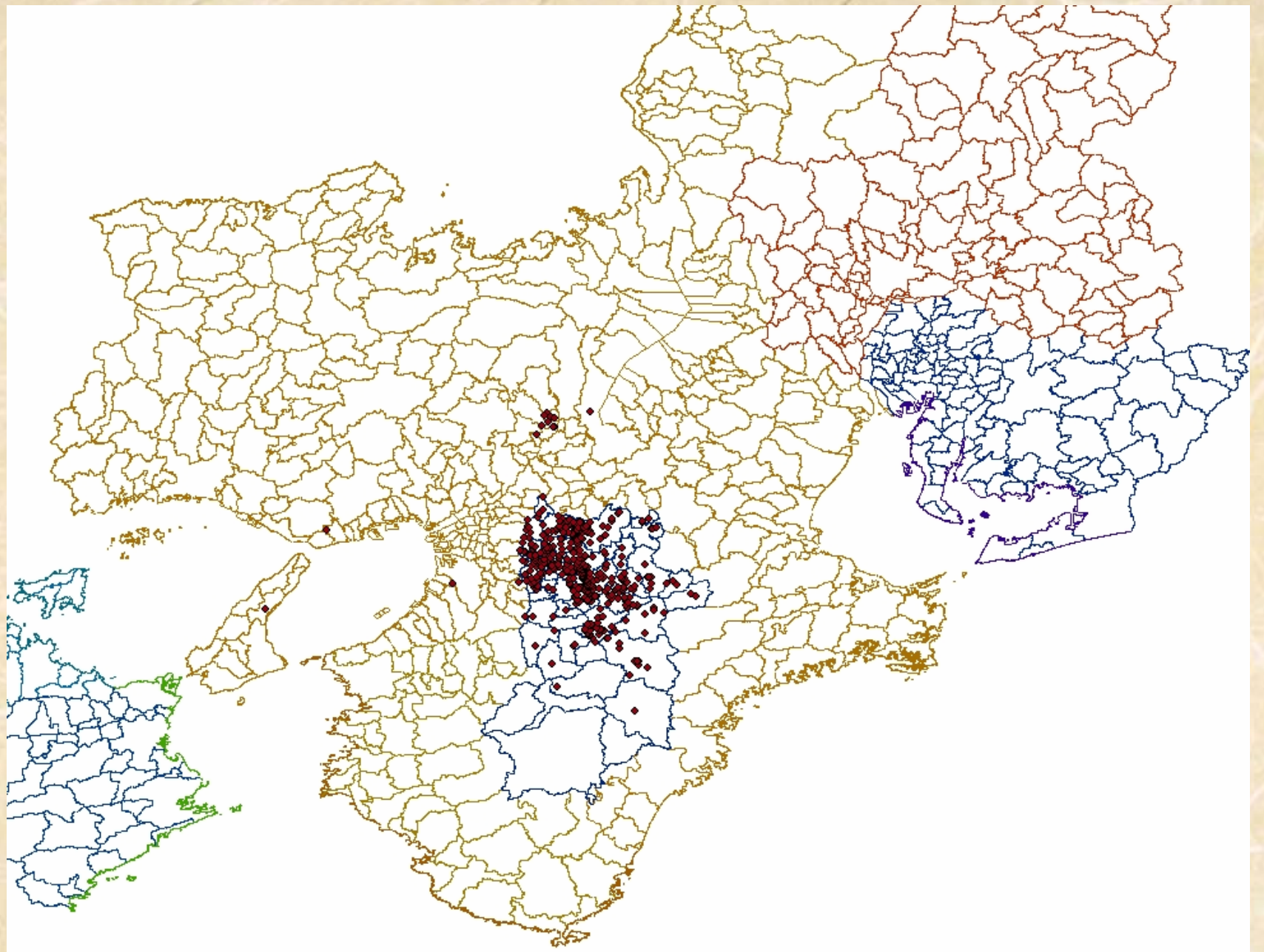
地勢

疆域

空裏



Example of display of Place Names using Hu-MAP



Recording structure and Database management system

- Recording structure

- Adoption of XML (Extensible Markup Language)

- Database management system

- Adoption of MySQL

- Characteristics of MySQL

- *Simple and easy to introduce and apply*
- *Stable and rigid system*
- *High-speed search*
- *Support SQL, standard database language with high utility value*
- *Collaboration with the Web and possibility to use many programming languages such as Perl*
- *Works with Japanese*

In the end

- Construction of the Gazetteer of Japanese Place Names (by the end of this year)
- Correlation with HGIS (Geographic Information Sharing System for Humanities)

Thank you

増補 大日本

ア

阿罩霧庄(彰化)	七二七
阿緱街(阿緱)	八〇二
阿猴林(阿緱)	八〇二
鴉緱林(阿緱)	八〇二
阿公店街(蕃薯寮)	七九〇
阿里山(台東)	八三三
阿里港街(鳳山)	八〇一
暗灣(澎湖)	八四四
安定里(恒春)	八一七
安定里東堡(塩水港)	七六三
安平街(台南)	七七八
安平港(台南)	七七七
安平城(台南)	七七八
安平鎮(台南)	七七八
安平燈台(台南)	七七八
安平鎮(新竹)	七〇〇

イ

維新里(蕃薯寮)	七九〇
依仁里(台南)	七八四
員山堡(宜蘭)	六八五

ウ

員貝嶼(澎湖)	八四七
員林街(彰化)	七二八
員林仔街(彰化)	七二八

エ

ウエルレート(恒春)	八一九
烏鬼蕃遺址(台南)	七八一
烏日(台中)	七一八
穩灣(澎湖)	八四四
雲林(斗六)	七四六
永安橋(澎湖)	八四六
永康里(塩水港)	七六六
永靖里(恒春)	八一七
永寧里(台南)	七八四
永豐里(台南)	七八四
粵莊(阿緱)	八〇七
エーブ山(蕃薯寮)	七九五
鳶山(桃園)	六九一
円山公園(台北)	六五六
円山仔(台北)	六六〇
塩水港街(塩水港)	七六〇

台湾 かな索引 (ア——カン)